

LA VALENTINA

Ranchera Valseada

MASTERING MARIACHI

Mariachis commonly play formal concerts in large concert halls, so you must be aware of how you present yourself on stage at all times. Stand up straight, smile, and make a connection with your audience. Keep your weight evenly distributed on both feet. Don't lean or slouch.

DOMINANDO LA MÚSICA DE MARIACHI

Los mariachis comunmente tocan conciertos formales en salas de conciertos grandes, entonces debes estar consciente de cómo te presentas en el escenario en todo momento. Párate derecho, sonríe y establece una relación con tu público. Distribuye tu peso parejo, sin inclinarte a un lado. Mantén una postura erguida.

Key Signature – D Major has this key signature. Every F is played as F-sharp, and every C as C-sharp.



Armadura de clave – Re Mayor tiene esta armadura de clave. Todo Fa se toca como Fa-sostenido, y todo Do como Do-sostenido.

EXERCISES / EJERCICIOS

MASTERING MARIACHI

Primera, Segunda, Tercera – Learn to associate these names with the chords they represent. The “tonos de acompañamiento” (accompaniment chords) are the primera (first), segunda (second), and tercera (third) chords. Circle and label these chords in your music.

DOMINANDO LA MÚSICA DE MARIACHI

Primera, Segunda, Tercera – Aprende a asociar estos nombres con los acordes en la armonía y los tonos bajos que representan. Los “tonos de acompañamiento” son los acordes de la primera, la segunda y la tercera. Encierra estos acordes en tu música e identificalos.

1 **Allegro** 15

Chords identified in the score:

- Primera de Re (D)
- Segunda de Re (A7)
- Tercera de Re (G)

“Tempo I” or “Tempo primo” means to play the first tempo of the composition.

Tempo I

“Tempo I” o “Tempo primo” significa tocar el primer tempo de la composición.

Ranchera Polkeda

51-53 **Lento** 3 54 A^o7 55-57 3 58 Gm 59 60 Gm 61 A7 62 D7 63

64-66 **Tempo I** 3 67 68 **canta:** 69 70 71

1. Si A-de - li - ta se fue - ra con o - tro
 2. Y si a - ca - so yo mue - ro en cam - pa - ña

72 73 74 75 76 77 78

— La se-gui - rí - a por tie-rra y por mar, Si por mar en un bu - que de
 — Y mi cuer - po en la sie-rra va a - que - dar ¡A-de - li - ta por Dios te lo


79 80 81 82 83 84

gue - rra Si por tie - rra en un tren mi - li - tar.
 rue - go Que con tus o - jos me


85 86 87 88 89

va - yas a llo - rar!

La Raspa


5 50 

❖ Look one measure ahead while reading so that you are not surprised by the music! ❖ ¡Mira un compás adelante mientras lees para que no te sorprenda la música!

6 51 

Jarabe Mánico

❖ An accent almost always indicates a down strum. The Jarabe mánico is an exception. ❖ Un acento casi siempre indica un rasgueo hacia abajo. El mánico del Jarabe es una anomalía.

7 52 

5

❖ Play the rhythms with strength and energy like a dance to sound *mariachi*. ❖ Toca los ritmos con fuerza y energía como si fuera un baile, para que suene a *mariachi*.

8 53 

❖ Feel the rhythm together with the whole mariachi! ❖ ¡Siente el ritmo junto con el mariachi entero!

Jarabe

La Llorona

2 1x 2x 73

1. **Segunda de Mi Menor**

2. **Tercera de Mi Menor**

3 1x 2x 74

4 1x 2x 75

This chord progression in a minor key is called **Círculo de Huapango en Tono Menor**. For more **círculo de huapango** exercises, turn to page 68.

**Em-D-C-
B7-Em**

Esta sucesión de acordes en un tono menor se llama **Círculo de Huapango en tono menor**. Para más ejercicios de **círculo de huapango**, pasa a la página 68.

5 1x 2x 76

6 In the song **La Llorona**, what is the last measure you play before returning to the Signo (§)? ____ What is the last measure you play before jumping to the Coda (⊕)? ____ Draw a "map" in the space below to help you by writing in the measure numbers. Don't forget to include the first and second endings.

En la canción **La Llorona**, ¿cuál es el último compás que tocas antes de regresar al signo (§)? ____ ¿Cuál es el último compás que tocas antes de saltar a la Coda (⊕)? ____ Para ayudarte, en el espacio de abajo dibuja un "mapa" donde escribirás los números de los compases. No olvides incluir la primera y la segunda casilla.